



Comunicazioni ufficiali UFSC

n. 140.17 del 1° novembre 2016

Procedura di notificazione da Infostar in caso di documentazione di un parto confidenziale

Parto confidenziale

**L'Ufficio federale dello stato civile emana, in virtù dell'articolo 84 capoverso 3 lettera a dell'ordinanza sullo stato civile (OSC),
le seguenti comunicazioni ufficiali aventi carattere di direttive**

Indice

1	Situazione iniziale	3
2	Enunciato del problema	3
	2.1 Comunicazioni/notificazioni ufficiali	3
	2.2 Comunicazioni/notificazioni ufficiali da omettere	4
	2.3 Comunicazioni/notificazioni ufficiali obbligatorie	5
3	Soluzione	5
4	Entrata in vigore e carattere di direttive	8

1 Situazione iniziale

Il 12 ottobre 2016 il Consiglio federale ha adottato il rapporto in adempimento del postulato Maury Pasquier (13.4189) **Migliorare il sostegno alle madri in difficoltà e alle famiglie vulnerabili** che al numero 7 (pag. 27) recita:

«In base a quanto esposto, l'Ufficio federale dello stato civile intende ordinare alle autorità dello stato civile svizzere di rinunciare a comunicare i parti confidenziali al controllo abitanti presso il domicilio o il luogo di soggiorno della madre¹ e alla SEM² nonché di valutare la disposizione di un blocco della divulgazione dei dati. Ciò presuppone ovviamente che l'ospedale apponga la menzione corrispondente «parto confidenziale» sulla notificazione della nascita indirizzata all'ufficio dello stato civile, così da informare quest'ultimo sul parto confidenziale e sul fatto che la madre ha dato il figlio in adozione subito dopo la nascita. La menzione «parto confidenziale» deve essere apportata anche dall'ufficio dello stato civile nel quadro della comunicazione della nascita all'autorità di protezione dei minori³.»

L'ufficio dello stato civile competente deve documentare⁴ la nascita **notificata** dall'ospedale **con l'indicazione «parto confidenziale»⁵**. A tale scopo si basa sui documenti usuali⁶ per trascrivere in Infostar i dati personali della madre se non vi figurano ancora.

Nel caso di un parto confidenziale, la mamma dà il proprio figlio in **adozione** subito dopo il parto, il che significa che dalla nascita il bambino non è più sotto la sua custodia. L'autorità di protezione dei minori e degli adulti (APMA) è responsabile del collocamento del neonato (p. es. presso genitori affilianti) finché non viene pronunciata l'adozione. Il vincolo di filiazione con la puerpera si scioglie con la pronuncia dell'adozione e l'adottato acquista lo status giuridico di figlio dei genitori adottivi con tutti i diritti e i doveri che ciò comporta.

2 Enunciato del problema

2.1 Comunicazioni/notificazioni ufficiali

Documentando una nascita in Infostar, il sistema propone, in base al caso specifico, di comunicare/notificare l'evento in via ufficiale:

- a. In modo automatizzato e in forma elettronica al **controllo abitanti** responsabile presso il luogo di domicilio della madre secondo l'articolo 49 capoverso 1 lettera a dell'ordinanza del 1° gennaio 2015 sullo stato civile (OSC);
- b. all'ufficio dello stato civile del **luogo di origine** della madre nei casi di cui all'articolo 49a capoverso 2 lettera a OSC;
- c. all'**Autorità di protezione dei minori e dei adulti** (APMA) nei casi di cui all'articolo 50 capoverso 1 lettere a e b OSC;
- d. alla **Segreteria di Stato della migrazione** (SEM) nei casi di cui all'articolo 51 capoverso 1 lettera a OSC;
- e. in modo automatizzato e in forma elettronica all'**Ufficio federale di statistica** (UST)

¹ Cfr. art. 49 OSC.

² Cfr. art. 51 cpv. 1 lett. a OSC. D'intesa con l'UFSC, la SEM ha approvato questo modo di procedere

³ Cfr. art. 50 cpv. 1 lett. a e cpv. 2 lett. a OSC.

⁴ Cfr. anche la circolare UFSC n. 20.08.10.01 sulla nascita di un figlio di genitori stranieri.

⁵ Cfr. in allegato la lettera modello da inoltrare agli ospedali, alle case per partorienti o a strutture analoghe.

⁶ Cfr. in particolare le direttive UFSC n. 10.08.10.01 sul rilevamento di persone; direttive UFSC n. 10.11.01.04 sul rilevamento retroattivo.

secondo l'articolo 52 OSC;

- f. in modo automatizzato e in forma elettronica agli **organi dell'AVS** secondo l'articolo 53 capoverso 1 lettera a OSC;
- g. alle **autorità estere** nei casi di cui all'articolo 54 capoverso 1 OSC.

Al fine di garantire alla madre la più ampia discrezione possibile, la comunicazione/notificazione nel caso di un **parto confidenziale** deve essere trasmessa solamente a una cerchia ristretta di autorità da informare tassativamente. Si deve evitare che congiunti o terzi vengano a sapere della nascita per evitare di aggravare la situazione di disagio della madre.

2.2 Comunicazioni/notificazioni ufficiali da omettere

Nel caso di una nascita con indicazione parto confidenziale, le comunicazioni/notificazioni connesse con il legame tra madre e figlio proposte dal sistema non vanno trasmesse alle autorità seguenti:

- a. **Controllo abitanti** del luogo di domicilio della madre poiché quest'ultima non ha la custodia del bambino alla sua nascita. L'APMA annuncia la nascita al controllo degli abitanti del luogo dove il bambino sarà collocato (p. es. presentando la comunicazione della nascita ricevuta dall'ufficio dello stato civile);
- b. ufficio dello stato civile del **luogo di origine** della madre nei casi di cui all'articolo 49a capoverso 2 lettera a OSC poiché con l'adozione (ca. un anno dopo la nascita) il bambino perde comunque la cittadinanza cantonale e comunale come anche i diritti di patriziato o di corporazione ricevuti alla nascita dalla madre;
- c. alla **Segreteria di Stato della migrazione (SEM)** nei casi di cui all'articolo 51 capoverso 1 lettera a OSC, poiché l'APMA annuncia il bambino straniero alla preposta autorità cantonale competente in materia di migrazione quando viene collocato;
- d. **autorità estere** nei casi di cui all'articolo 54 capoverso 1 OSC (vale solo per i casi in cui la madre possiede la nazionalità tedesca, austriaca o italiana), poiché in linea di massima in tutti gli altri casi solamente la persona avente diritto può comunicare l'evento di stato civile alle autorità estere (art. 54 cpv. 2 OSC). È pertanto opportuno che il rappresentante legale del bambino proceda a una comunicazione alle autorità del paese di origine in tutti i casi nell'interesse del minore (p. es. per un eventuale rilascio di un documento d'identità per il bambino) soprattutto perché il bambino con l'adozione perde comunque la cittadinanza acquisita alla nascita e assume quella dei genitori adottivi.

2.3 Comunicazioni/notificazioni ufficiali obbligatorie

Vanno tassativamente trasmesse le comunicazioni/notificazioni proposte dal sistema in relazione a una nascita:

- a. All'**APMA** che deve regolare la rappresentanza legale del bambino dato in adozione (art. 50 cpv. 1 lett. a e b);
- b. all'**UST** cui vanno comunicate in forma anonima tutte le nascite avvenute in Svizzera (art. 52 OSC). Anche i dati della madre sono trasmessi all'UST in forma anonima il che permette di garantire la riservatezza sui suoi dati personali;
- c. all'**AVS** che deve assegnare un numero AVS al neonato (art. 53 cpv. 1 lett. a OSC).

3 Soluzione

Se il competente ufficio dello stato civile riceve la notificazione di una **nascita** con l'indicazione «**parto confidenziale**», deve procedere come segue:

- a. Nella transazione Nascita e più precisamente nella maschera Informazioni aggiuntive riguardanti la transazione, riportare nel campo Annotazioni l'indicazione «parto confidenziale».

The screenshot shows a software window titled 'Infostar / Informazioni aggiuntive riguardanti la transazione (ISR 0.07)'. The interface includes several sections for data entry:

- Transazione:** A text field containing '114,708 Nascita, 04 ottobre 2016, Inserito'.
- Classificazione dell'ufficio:** An empty text field and a button labeled 'Decisione rettifica/cancellazione'.
- Decisione giudiziaria e amministrativa:** Fields for 'Data decisione', 'Tipo autorità' (dropdown), 'Autorità', and 'Luogo', each with a help icon (?) to its right.
- Annuncio:** Fields for 'Data annuncio' (25.09.2015), 'Tipo istituzione' (Ospedale dropdown), 'Istituto o persona' (Freiburger Spital), 'Luogo' (Freiburg), and 'Proprietà'.
- Annotazioni:** A large text area where 'Parto confidenziale' is entered and circled in red.

Per quanto riguarda le comunicazioni/notificazioni da omettere, si procede come segue:

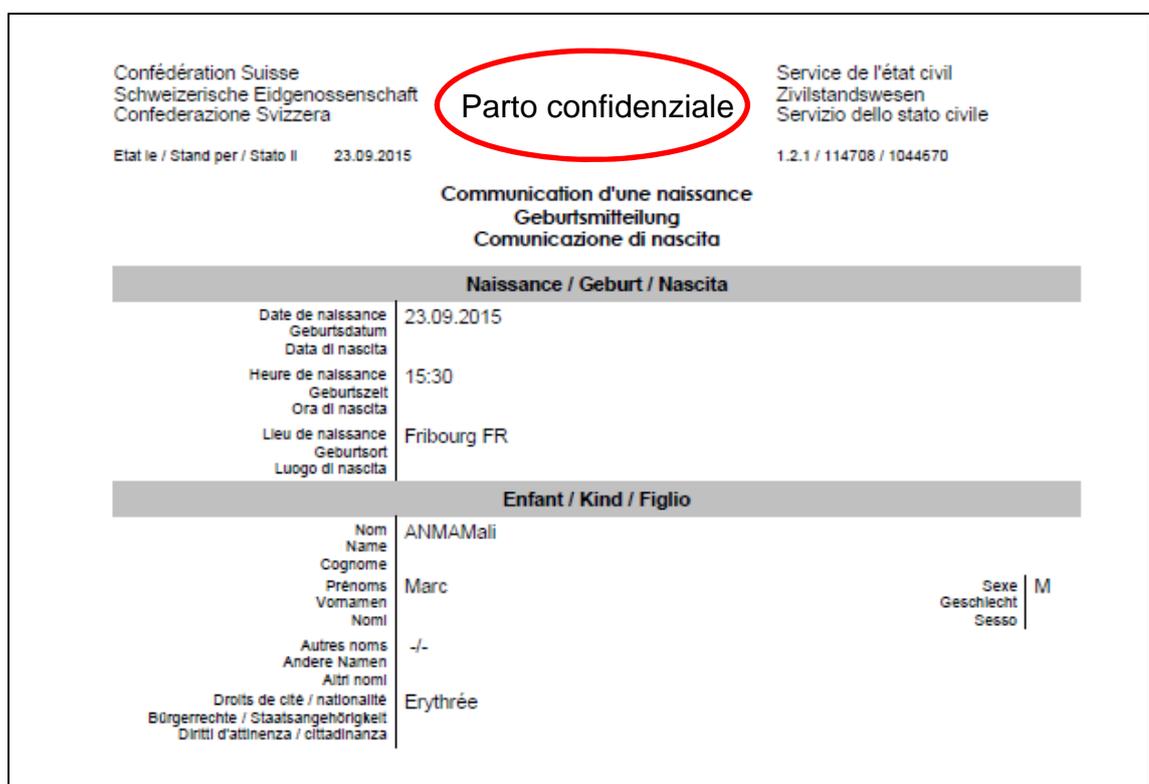
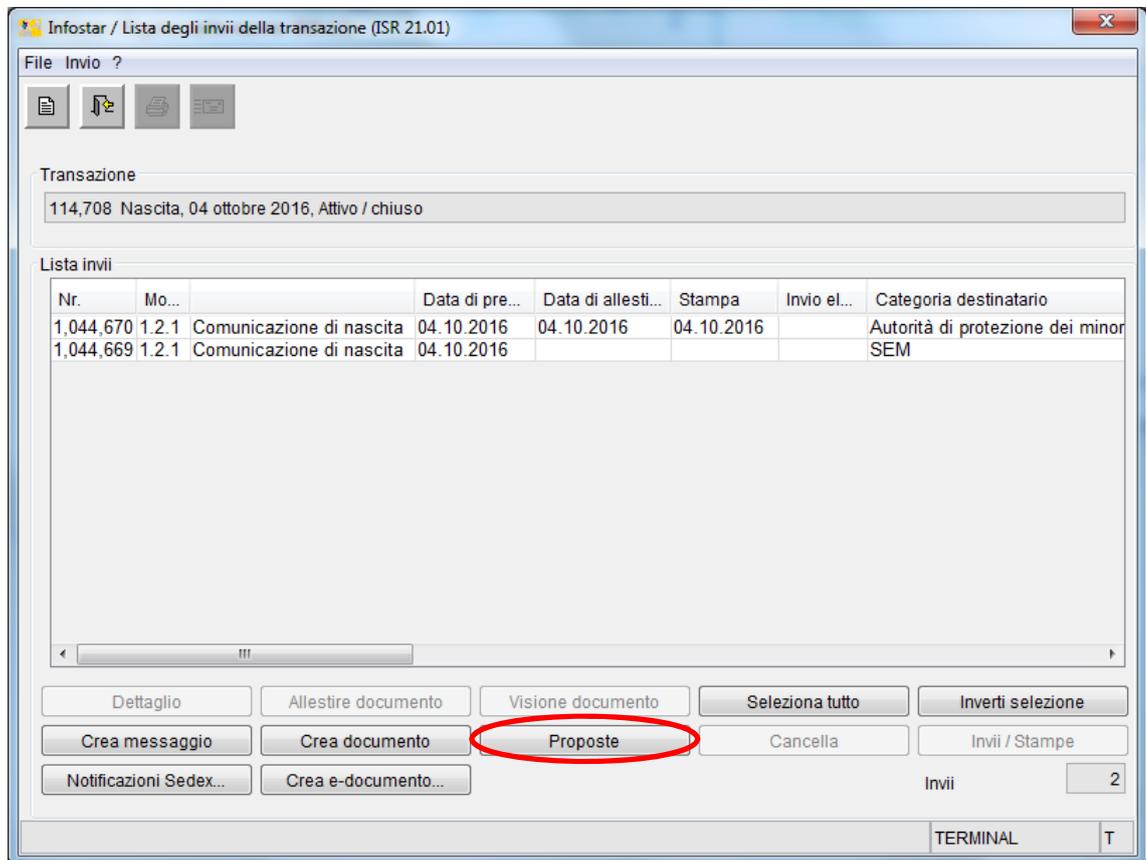
- b. Nella maschera Chiusura della transazione (ISR 0.08) spuntare la casella «Sopprimere notifica Sedex al CdA», al fine di bloccare la trasmissione della notificazione elettronica automatica al controllo abitanti.

The screenshot shows a software window titled "Infostar / Chiusura della transazione (ISR 0.08)". The window contains a form with the following sections:

- Transazione:** A text field containing "114,708 Nascita, 04 ottobre 2016, Inserito".
- Rilevamento:**
 - Tipo transazione: Nascita
 - Data di creazione: 04.10.2016, tramite: Mathys, Anita
 - Data ultima modifica: 04.10.2016, tramite: Mathys, Anita
 - Stato: Inserito
- Conclusione:**
 - Data: 04.10.2016
 - Riconoscimento utente: 96614178, Mathys, Anita
 - Sopprimere notifica Sedex al CdA (This checkbox is circled in red in the original image)

At the bottom right of the window, there are buttons labeled "TERMINAL" and "T".

- c. Procedere alla **comunicazione di nascita all'APMA** come proposto dal sistema aggiungendo manualmente l'indicazione «**parto confidenziale**».
- d. Ignorare la **comunicazione di nascita alla SEM** proposta dal sistema.



- e. **Ignorare** anche la comunicazione all'ufficio dello stato civile del luogo di origine della madre proposta dal sistema.

Lista invii							
Nr.	Mod...		Data di pre...	Data di all...	Stampa	Invio elett.	Categoria destinatario
1,044,691	1.2.1	Comunicazione di nascita	06.10.2016				Ufficio dello stato civile
1,044,690	1.2.1	Comunicazione di nascita	06.10.2016	06.10.2016	06.10.2016		Autorità di protezione dei mi

- f. Non redigere l'**estratto CIEC** (secondo l'art. 54 cpv. 1 OSC) proposto dal sistema.

Lista invii							
Nr.	Mod...		Data di prep...	Data di ...	Stampa	Invio elett.	Categoria destinatario
1,044,681	1.2.1	Comunicazione di nascita	06.10.2016				Autorità di protezione dei mir
1,044,680	1.80	CIEC Estratto dell'atto di nascita	06.10.2016				Autorità federale di sorvegliar

- g. La **comunicazione all'UST** è automatica ed elettronica e non può essere disattivata.
h. La comunicazione agli **organi AVS** è automatica ed elettronica e non può essere disattivata.

Transazione				
114,708 Nascita, 04 ottobre 2016, Attivo / chiuso				
Annunci				
Data	Tipo	Destinatario	Stato	Data dello stato
04.10.2016	Nascita (611B)	Zentrale Ausgleichskasse ZAS (1)	01	04.10.2016 08:24

- i. Per tutelare la madre e/o il figlio, è consigliabile disporre il **blocco della divulgazione** di dati dello stato civile secondo l'articolo 46 capoverso 1 lettera a OSC. Per questa ragione, l'**ufficio dello stato civile tenuto a documentare la nascita trasmette tutte le comunicazioni di un parto confidenziale alla competente autorità di vigilanza dello stato civile** che verifica se tale blocco fino all'adozione è opportuno.

4 Entrata in vigore e carattere di direttive

Le presenti comunicazioni ufficiali entrano **immediatamente in vigore**. Hanno **carattere di direttive**.

UFFICIO FEDERALE DELLO STATO CIVILE UFSC

Mario Massa

Allegato: La lettera modello agli ospedali, alle case per partorienti o a strutture analoghe.